

信用卡感應式付款功能修改表

CREDIT CARD CONTACTLESS PAYMENT FUNCTION AMENDMENT FORM

請於簽署後

郵寄往 : 香港新界葵涌葵昌路 51 號九龍貿易中心 2 座 26 樓 - 上海商業銀行信用卡業務部收
Mail to : Credit Card Department, Shanghai Commercial Bank Limited - Level 26, Tower 2, Kowloon Commerce Centre, 51 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong
傳真往 : 8100 5612
Fax to :

個人資料 Personal Information																																														
持卡人英名姓名 (須與身份證相同) Cardholder's English Name (Should be same as HKID) _____	聯絡電話號碼 Contact Telephone No. _____																																													
本人擬於 I wish to collect the new card at _____	分行領取新卡 branch _____																																													
信用卡號碼 Credit Card Number																																														
<table border="1" style="margin: auto; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25px; height: 25px;"></td><td style="width: 25px; height: 25px;"></td><td style="width: 25px; height: 25px;"></td><td style="width: 25px; height: 25px;"></td><td style="width: 25px; height: 25px;"></td> <td style="width: 25px; height: 25px;"></td><td style="width: 25px; height: 25px;"></td><td style="width: 25px; height: 25px;"></td><td style="width: 25px; height: 25px;"></td><td style="width: 25px; height: 25px;"></td> <td style="width: 25px; height: 25px;"></td><td style="width: 25px; height: 25px;"></td><td style="width: 25px; height: 25px;"></td><td style="width: 25px; height: 25px;"></td><td style="width: 25px; height: 25px;"></td> <td style="width: 25px; height: 25px;"></td><td style="width: 25px; height: 25px;"></td><td style="width: 25px; height: 25px;"></td><td style="width: 25px; height: 25px;"></td><td style="width: 25px; height: 25px;"></td> <td style="width: 25px; height: 25px;"></td><td style="width: 25px; height: 25px;"></td><td style="width: 25px; height: 25px;"></td><td style="width: 25px; height: 25px;"></td><td style="width: 25px; height: 25px;"></td> </tr> <tr> <td colspan="5" style="text-align: center;">-</td> <td colspan="5" style="text-align: center;">-</td> <td colspan="5" style="text-align: center;">-</td> <td colspan="5" style="text-align: center;">-</td> </tr> </table>																										-					-					-					-					
-					-					-					-																															
申請或取消使用信用卡的感應式付款功能 Apply for or Cancel Contactless Payment Function on Credit Card																																														
<input type="checkbox"/> 本人(等)欲透過本人(等)的上海商業銀行信用卡申請免費使用感應式付款功能。 I/We wish to apply for the free contactless payment function on my/our Shanghai Commercial Bank Credit Card.																																														
<input type="checkbox"/> 本人(等)欲取消本人(等)的上海商業銀行信用卡的感應式付款功能。 I/We wish to cancel the contactless payment function on my/our Shanghai Commercial Bank Credit Card.																																														
注意 Note :																																														
1. 閣下可憑新卡免費使用感應式付款功能。閣下須依據由本行、Visa 或萬事達卡國際組織或商戶不時設定的交易限額(包括每筆交易限額及任何其他限額)使用感應式付款功能進行交易。如簽賬超過設定的交易限額或當感應式付款功能並不適用時,閣下仍需於簽賬單上簽署以完成交易。 Your new card provides free use of contactless payment function. You may use your card for contactless payment transactions, subject to transaction limits (including limit on each purchase and other limits) set by the Bank, Visa or Mastercard Worldwide or merchant from time to time. For payment over the pre-defined transaction limit or if contactless payment is unavailable, you will still need to sign on the credit card sales slip in order to complete the transaction.																																														
2. 如閣下欲申請或取消感應式付款功能,需交回有關信用卡及可能需要 10 個工作天安排補發卡。 If you wish to apply for or cancel the contactless payment function, please return related credit card and replacement card may be required which may take up to 10 workings days to be issued.																																														
3. 如閣下之信用卡為聯營信用卡及欲取消感應式付款功能,本行將安排不設感應式付款功能之上海商業銀行信用卡。信用卡號碼、信用額、有關之收費及費用(如適用)、利率及相關條款及細則將維持不變。惟聯營信用卡之專享優惠(如適用)將會被取消。 If your credit card is co-branded credit card and you would like to cancel the contactless payment function, the Bank will arrange Shanghai Commercial Bank Credit Card without contactless payment function and the card no., card limit, applicable fees and charges (if any), interest rates and relevant terms and conditions shall remain unchanged. The offer exclusive (if any) for co-branded credit card will be cancelled.																																														
4. 新卡將會寄往主卡持有人的通訊地址。如閣下信用卡具自動櫃員機服務,持卡人必須到分行領取新卡及填寫領取新卡之分行。 New card will be mailed to the principal cardholder's correspondence address. If the credit card with ATM facilities, cardholders must collect new card in our branch and please complete the field of card collection branch.																																														
聲明及簽署 Declaration and Signature																																														
本人(等)確定已細閱及明白於本申請表上有關感應式付款功能的注意事項。 I/We confirm that I/we have read and understood the notes set out in this request form regarding the Contactless Payment Function.																																														
X _____ 主卡持卡人簽署 Signature of Principal Cardholder	<table border="1" style="margin: auto; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40px; height: 20px; text-align: center;">S.V.</td> </tr> <tr> <td style="width: 40px; height: 40px;"></td> </tr> </table>	S.V.																																												
S.V.																																														
注意 Note : 如閣下需為主卡申請/取消本功能,其附屬卡亦將申請/取消本功能。 If you wish to apply/cancel for this function on Principal card, the supplementary card(s) will be arrange to apply/cancel for this function.																																														
銀行專用 For Bank Use only																																														